

**DE STEINEL Vertrieb GmbH** · Dieselstraße 80-84  
33442 Herzebrock-Clarholz · Tel.: +49/5245/448-188  
www.steinel.de

**AT Steinel Austria GmbH** · Hirschstettner Strasse 19/A/2/2  
AT-1220 Wien · Tel.: +43/1/2023470 · info@steinel.at

**CH PUAG AG** · Oberbenenstrasse 51  
CH-5620 Bremgarten · Tel.: +41/56/6488888  
info@puag.ch

**GB STEINEL U.K. LTD.** · 25, Manasty Road · Axis Park  
Orton Southgate · GB-Peterborough Cambs PE2 6UP  
Tel.: +44/1733/366-700 · steinel@steinel.co.uk

**IE Socket Tool Company Ltd**  
Unit 714 Northwest Business Park  
Kilshane Drive Ballycocolin · Dublin 15  
Tel.: 00353 1 8809120 · info@sockettool.ie

**FR STEINEL FRANCE SAS** · ACTICENTRE - CRT 2  
Rue des Farnards - Bât. M - Lot 3  
FR-59818 Lesquin Cedex · Tel.: +33/3/20 30 34 00  
info@steinelfrance.com

**NL Van Spijk B.V.** · Postbus 2 · 5688 HP OIRSCHOT  
De Scheper 402 · 5688 HP OIRSCHOT  
Tel.: +31 499 571810 · info@vanspijk.nl · www.vanspijk.nl

**BE VSA Belgium** · Hagelberg 29 · BE-2440 Geel  
Tel.: +32/14/256050 · info@vsabelgium.be  
www.vsabelgium.be

**LU Minusines S.A.** · 8, rue de Hogenberg  
LU-1022 Luxembourg · Tel.: (00 352) 49 58 58 1  
www.minusines.lu

**ES SAET-94 S.L.** · C/ Trepadella, nº 10  
Pol. Ind. Castellbisbal Sud  
ES-08755 Castellbisbal (Barcelona)  
Tel.: +34/93/772 28 49 · saet94@saet94.com

**IT STEINEL Italia S.r.l.** · Largo Donegani 2  
IT-20121 Milano · Tel.: +39/02/96457231  
info@steinel.it · www.steinel.it

**PT F.Fonseca S.A.**  
Rua Joao Francisco do Casal 87/89 Esqueira  
3800-266 Aveiro · Portugal · Tel.: +351 234 303 900  
ffonseca@ffonseca.com · www.ffonseca.com

**SE KARL H STRÖM AB** · Verkytysvägen 4  
SE-553 02 Jönköping · Tel.: +46 36 550 33 00  
info@khs.se · www.khs.se

**DK Roliba A/S** · Hvidkærvej 52 · DK-5250 Odense SV  
Tel.: +45 6593 0357 · www.roliba.dk

**FI Oy Hedtec Ab** · Lauttasaarentie 50 · FI-00200 Helsinki  
Puh.: +358/207 638 000 · valaistus@hedtec.fi  
www.hedtec.fi/valaistus

**NO Vilan AS** · Olaf Helsetsvæi 8 · NO-0694 Oslo  
Tel.: +47/22725000 · post@vilan.no · www.vilan.no

**GR PANOS Lingonis + Sons O. E.** · Aristofanous 8 Str.  
GR-10554 Athens · Tel.: +30/210/3212021  
lygonis@otenet.gr

**TR SAOS Teknoloji Elektrik Sanayi ve Ticaret  
Limited Şirketi** · Hallı Fırat Paşa mahallesi Yüzerhazuv  
Sokak PEPPA Ticaret Merkezi A Blok Kat 5 No.313  
Şişli / İSTANBUL · Tel.: +90 212 220 09 20  
iletisim@saosteknoloji.com.tr · www.saosteknoloji.com.tr

**CZ NECO SK, A.S.** · Ružová ul. 111 · SK-01901 Ilava  
Tel.: +421/42/4 45 67 10 · neco@neco.sk · www.neco.sk

**PL „LŁ” Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością sp.k.**  
Byków, ul. Wrocławska 43 · PL-55-095 Mirków  
Tel.: +48 71 3980818  
handlowy@langelukaszuk.pl · www.langelukaszuk.pl

**HU DINOOCOOP Kft** · Radvány u. 24 · HU-1118 Budapest  
Tel.: +36/1/3193064 · dinocoop@dinocoop.hu

**LT KVARCAS** · Neries krantine 32 · LT-48463, Kaunas  
Tel.: +370/37/408030 · info@kvarcas.lt

**EE Fortronic AS** · Tõöstuse tee 10  
EE-61715 Tõrvandi, Ülenurme vald, Tartumaa  
Tel.: +372/7/475208 · info@fortronic.ee  
www.fortronic.ee

**SI ELEKTRO – PROJEKT PLUS D.O.O.**  
Suha pri Predosljah 12 · SI-4000 Kranj  
PE GRENC 2 · 4220 Škofja Loka  
Tel.: 00386-4-2521645 · GSM: 00386-40-856555  
info@elektroprojektplus.si · www.priporocam.si

**SK NECO SK, A.S.** · Ružová ul. 111 · SK-01901 Ilava  
Tel.: +421/42/4 45 67 10 · neco@neco.sk · www.neco.sk

**RO Steinel Distribution SRL** · 505400 Rasnov, jud. Brasov  
Str. Campului, nr.1 · FSR Hala Scularie Biroule 4-7  
Tel.: +40(0)268 53 00 00 · www.steinel.ro

**HR Daljinsko upravljanje d.o.o.** · Bedriča Smetane 10  
HR-10000 Zagreb · t/ 00385 1 388 66 77  
daljinsko-upravljanje@inet.hr · www.daljinsko-upravljanje.hr

**LV Ambergs SIA** · Brīvības gatve 195-16 · LV-1039 Rīga  
Tel.: 00371 67550740 · www.ambergs.lv

**BG ТАШЕВ-ГАЛВИНГ ООД**  
Бул. Климент Охридски № 68 · 1756 София, България  
Tel.: +359 2 700 45 45 4 · info@tashev-galving.com  
www.tashev-galving.com

**RU REALElectro** · 109029, Москва · ул. Средняя  
Калитниковская, д.26/27 · Tel.: +7(495) 230 31 32  
info@steinel-russland.ru · www.steinel-russland.ru

**CN STEINEL China** · Rm. 25A Huadu Mansion  
No. 828-838 Zhanyang Road  
200122 Shanghai, PR China  
Tel.: +86 21 5820 4486 · Fax: +86 21 5820 4212  
www.steinel.cn · info@steinel.cn



IR 180



HF 180

110065627 09/2018\_M\_Technische Änderungen vorbehalten. / Subject to technical modification without notice.

Information

IR 180 COM1/COM2  
HF 180 COM1/COM2

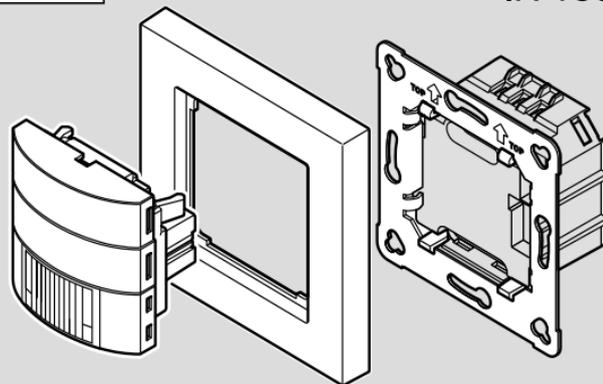
DE  
GB  
CZ  
SK  
PL  
RO  
SI  
HR  
EE  
LT  
LV  
RU  
BG  
CN



D .....	12	Textteil beachten!
GB .....	23	Follow written instructions!
CZ .....	34	Dodržujte písemné pokyny!
SK .....	45	Dodržiavajte písomné informácie!
PL .....	56	Postępować zgodnie z instrukcją!
RO .....	67	Respectați instrucțiunile următoare!
SI .....	78	Upoštečajte besedilo!
HR .....	89	Pridržavajte se uputa!
EE .....	100	Järgige tekstiosa!
LT .....	111	Atsižvelgti į rašytines instrukcijas!
LV .....	122	Pievērsiet uzmanību teksta daļai!
RU .....	133	Соблюдать текстовую инструкцию!
BG .....	144	Прочетете инструкциите!
CH .....	155	遵守文字说明要求!

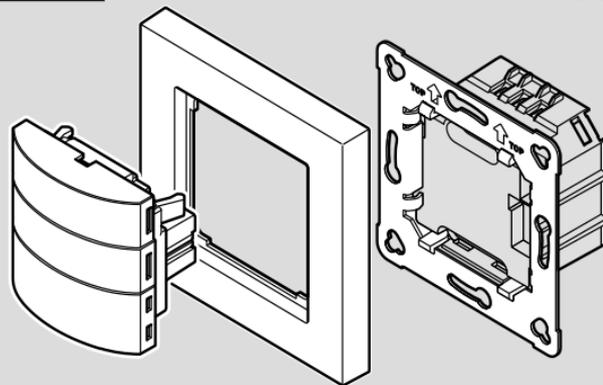
3.1

IR 180

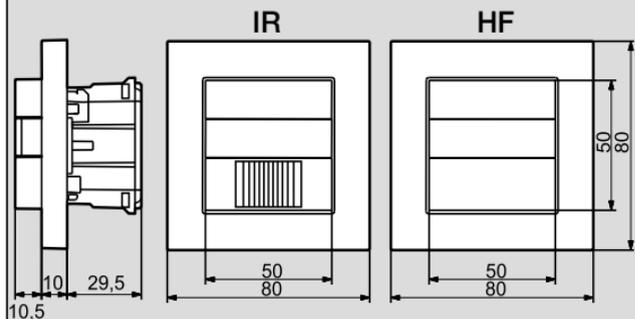


3.2

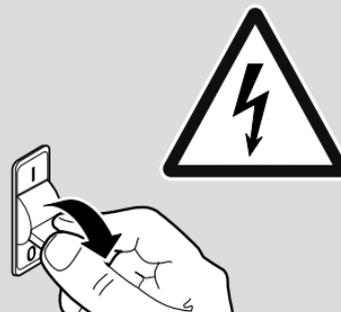
HF 180



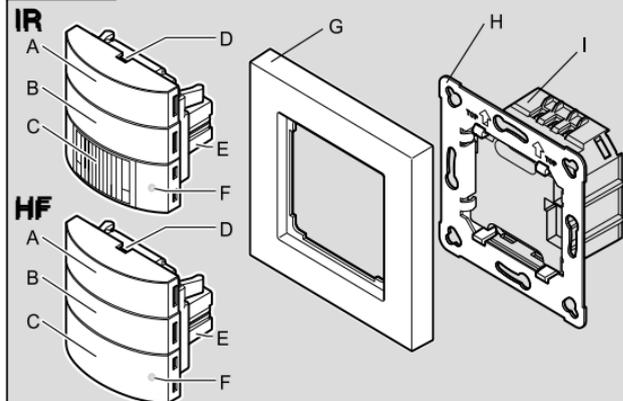
3.3



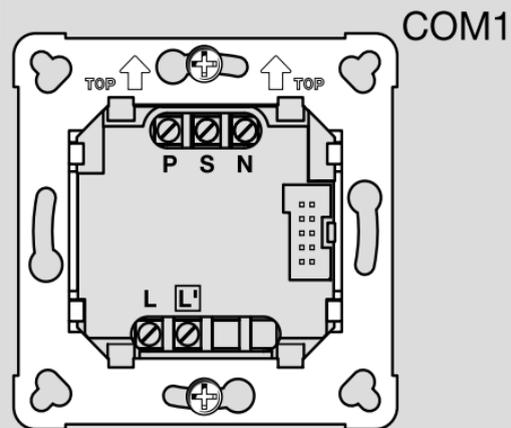
4.1



3.4

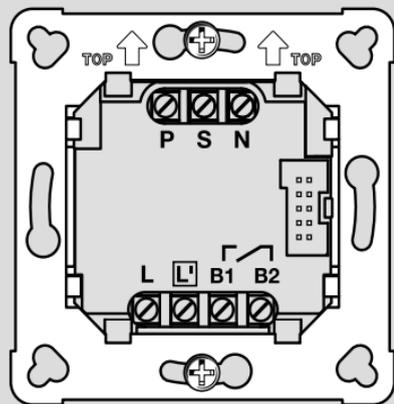


4.2



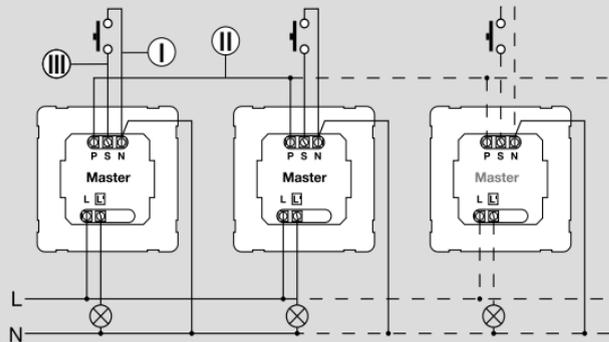
4.3

COM2



4.4

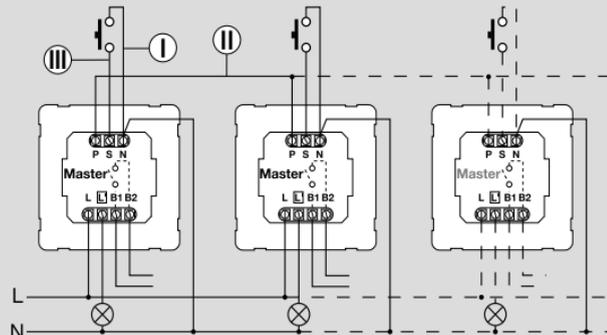
Master/Master COM1

4. II, III cable length  $\leq 50$  m

2. I

4.5

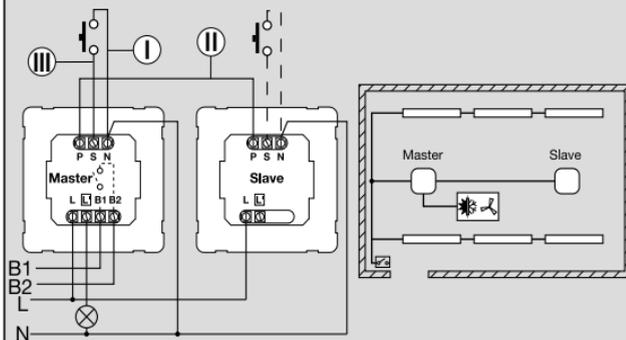
Master/Master COM1/COM2

4. II, III cable length  $\leq 50$  m

2. I

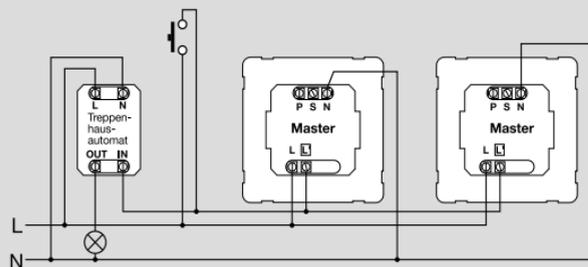
4.6

Master/Slave

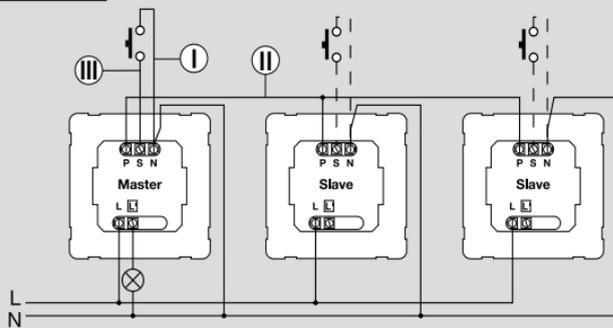
4. II, III cable length  $\leq 50$  m

2. I

4.7



4.8



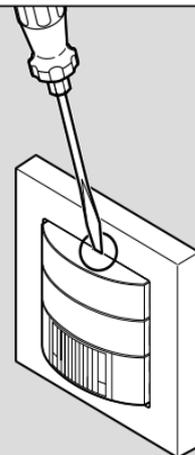
4. II, III cable length  $\leq$  50 m

2. I

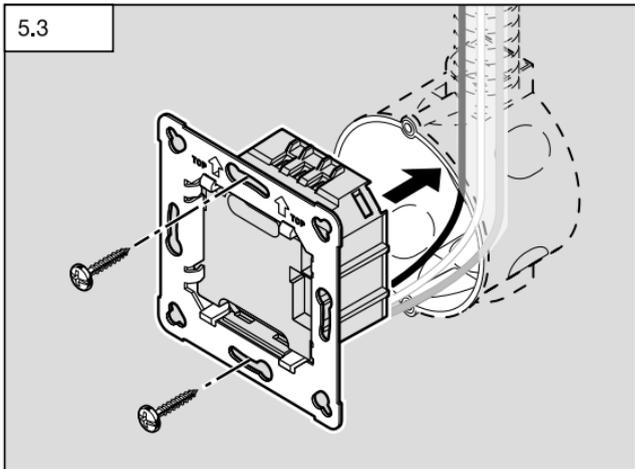
5.1



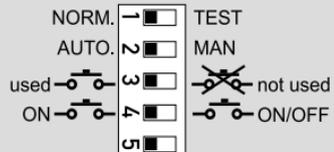
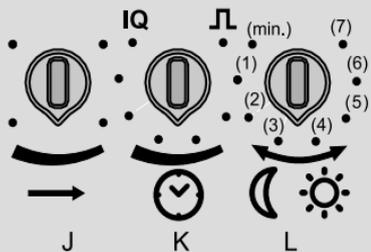
5.2



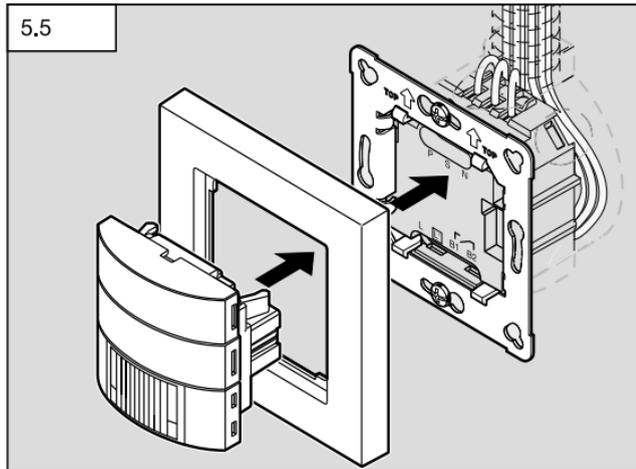
5.3



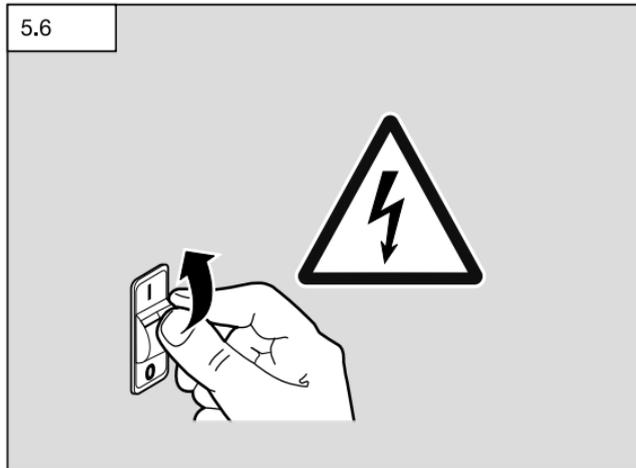
5.4



5.5



5.6



## 12. Darbības traucējumi

Traucējumi	Cēlonis	Risinājums
Gaisma neieslēdzas	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Nav pieslēgts spriegums</li> <li>■ Izvēlēta pārāk zema luksu vērtība</li> <li>■ Neuztver kustību</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Pārbaudiet pieslēguma spriegumu</li> <li>■ Lēni paaugstiniet luksu vērtību, līdz ieslēdzas gaisma</li> <li>■ Nodrošiniet brīvu skatu uz sensoru</li> <li>■ Pārbaudiet uztveres zonu</li> </ul>
Gaisma neizslēdzas	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Luksu vērtība ir par augstu</li> <li>■ Rit pēcdarbības laiks</li> <li>■ Traucējoši siltuma avoti, piem.: sildītājs, atvērtas durvis un logi, mājdzīvnieki, kvēlspuldzes/halogēnu prožektorī, kustīgi objekti</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Iestatiet luksu vērtību zemāk</li> <li>■ Nogaidiet, līdz beidzas pēcdarbības laiks vai iestatiet to isāku</li> <li>■ Izslēdziet stacionārus traucējumu avotus, uzlīmējot aizsedzošas uzlīmes</li> </ul>
Sensors ieslēdzas, nekonnstatējot reālu kustību	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Pēcdarbības laiks ir pārāk īss</li> <li>■ Gaismas sliekšnis ir pārāk zems</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Palieliniet pēcdarbības laiku</li> <li>■ Mainiet krēslas iestatījumu</li> </ul>
Sensors izslēdzas pārāk vēlu	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Pēcdarbības laiks ir pārāk ilgs</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Samaziniet pēcdarbības laiku</li> </ul>
Frontālas iešanas virzienā sensors ieslēdzas pārāk vēlu	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Samazināts frontālas iešanas virziena darbības attālums (sniedzamība)</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Uzmontējiet vēl citus sensorus</li> <li>■ Samaziniet attālumu starp diviem sensoriem</li> </ul>
Neskatoties uz tumsu, sensors neieslēdzas, reaģējot uz klātbūtni	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Luksu vērtība ir izvēlēta par zemu</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Vai sensors nav deaktivēts ar slēdzi/taustiņu?</li> <li>■ Pusautomātiskais režīms?</li> <li>■ Paaugstiniet apgaismojuma sliekšni</li> </ul>
Taustiņš nefunkcionē	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Taustiņš deaktivēts?</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Pārbaudiet DIP slēdža 3 iestatījumu</li> </ul>

## RU

### 1. Об этом документе

#### Просим тщательно прочесть и сохранить!

- Защищено авторскими правами. Перепечатка, также выдержками, только с нашего согласия.
- Мы сохраняем за собой право на изменения, которые служат техническому прогрессу.

#### Разъяснение символов



Предупреждение об опасностях!



Указание на текст в документе.

### 2. Общие указания по технике безопасности



Перед началом любых работ, проводимых на приборе, следует отключить напряжение!

- При проведении монтажа подключаемый электропровод должен быть обесточен. Поэтому в первую очередь следует отключить подачу тока и проверить отсутствие напряжения с помощью индикатора напряжения.
- Работы по установке сенсора относятся к категории работ с сетевым напряжением. Поэтому при монтаже светильников следует соблюдать указания и условия, приведенные в инструкции по подключению.
- Использовать только оригинальные запасные части.
- Ремонт может выполняться только в специализированных мастерских.
- **Указание ①:** Этот кабель внешнего выключателя не предназначен для того, чтобы служить в качестве подключения нулевого провода для потребителей. (рис. 4.4/4.5/4.6/4.8)
- Подключение В 1/ В 2 является рабочим контактом для схем с низким энергопотреблением, не более 1 А. Необходим соответствующий предохранитель.

### 3. IR/HF 180 COM1/COM2

#### Применение по назначению

- Сенсорный выключатель подходит только для настенного монтажа внутри помещений.
- Интеллектуальная сенсорная техника автоматически включает каждое осветительное средство при входе в комнату и снова выключает его по истечении установленного времени.

#### IR 180 COM1 / COM2

IR 180 COM1 - COM2 оснащен двумя пиросенсорами, которые регистрируют невидимое теплоизлучение движущихся объектов (людей, животных и т.д.). Регистрируемое таким образом теплоизлучение преобразуется электронным устройством в сигнал, который вызывает включение потребителя (например, лампы). Если на пути имеются препятствия, например, стены или оконные стекла, то регистрация теплоизлучения не происходит, а следовательно не производится включение светильника.

#### HF 180 COM1 / COM2

HF 180 COM1 / COM2 - это активный датчик движения. Он реагирует на мельчайшие движения независимо от температуры. Встроенный ВЧ-сенсор посылает высокочастотные электромагнитные волны (5,8 ГГц) и получает их эхо. При самом небольшом движении в зоне обнаружения сенсор воспринимает изменения эхо. Микропроцессор дает команду переключения «Включить свет». Возможно обнаружение через двери, оконные стекла или стены.

Все функциональные настройки в качестве опции можно выполнить с пультов дистанционного управления RC 5, RC 8 и Smart Remote.

(→ "7. Принадлежности")

Объем поставки IR 180 (рис. 3.1)

Объем поставки HF 180 (рис. 3.2)

Размеры изделия IR 180 / HF 180 (рис. 3.3)

Обзор прибора (рис. 3.4)

- A Переключатель
- B Плафон
- C IR 180 Линза / HF 180 Плафон
- D Демонтажный шлиц
- E Сенсорный блок
- F Светодиод состояния
- G Рама
- H Жестяная рама
- I Нагрузочный модуль

## 4. Электрическое подключение

- Отключить электропитание (рис. 4.1)

Для проводки сенсорного выключателя действует правило: согласно VDE 0100520 разд. 6 для проводки между сенсором и ЭПРА разрешается использовать многопроводную линию, которая включает в себя как провода сетевого напряжения, так и управляющие провода (например, NYM 5 × 1,5 мм<sup>2</sup>).

Участок клеммы сетевого подключения рассчитан максимум на 2 × 2,5 мм<sup>2</sup>.

Сетевой провод состоит как минимум из 4-жильного кабеля:

**L** = фаза (обычно черного, коричневого или серого цвета)

**N** = нулевой провод (чаще всего синий)

**PE** = провод заземления (обычно зеленый/желтый)

**P** = Для соединения нескольких датчиков движения

**L'** = включенная фаза (обычно черного, коричневого или серого цвета)

#### Указание P Кабель:

Между двумя сенсорами длина кабеля может составлять не более 50 м. До каждого следующего сенсора макс. 25 м. При установке 10 сенсоров в общем макс. 300 м.

#### Указание S Кабель:

Длина кабеля макс. 50 м.

**Важно:** Вследствие неправильного присоединения проводов в приборе или в распределительном ящике с предохранителями может произойти короткое замыкание. В таком случае рекомендуется проверить провода и заново подключить их. При необходимости к сетевому проводу может быть присоединен подходящий сетевой выключатель.

#### Указание для IR 180:

Место, в котором производится монтаж, должно быть удалено от постороннего светильника на расстояние, составляющее не менее, чем 1 м, чтобы предотвратить ошибочное включение системы в результате отдачи тепла.

Подключение сетевого провода IR 180 COM1 (рис. 4.2)

Подключение сетевого провода IR 180 COM2 (рис. 4.3)

#### Указание для параллельного включения по P-кабелю:

Возможно параллельное включение IR 180 UP и HF 180. Однако, на каждом коробе скрытой проводки должен иметься нулевой провод. При использовании нескольких сенсорных выключателей их следует подключать к одной фазе! Можно включить параллельно до 10 сенсорных выключателей.

#### Master/Master COM1 (рис. 4.4)

#### Master/Master COM1/COM2 (рис. 4.5)

При параллельном включении также могут использоваться и несколько мастеров. Каждый мастер выполняет при этом переключения своей группой освещения согласно собственным измерениям освещенности. Время задержки и значения освещенности для переключения устанавливаются для каждого мастера индивидуально. Нагрузка переключения распределяется по отдельным мастерам. Присутствие и далее совместно регистрируется всеми датчиками. Выход присутствия может считываться любым мастером. Выход присутствия (OBK, COM2) может считываться любым мастером.

**Внимание:** При соединении мастер/мастер при нажатии кнопки (A) возможны инверсные/противоположные переключения, если IR/HF 180 имеют различное время остаточного включения и оно уже истекло для одного сенсора. Если такая ситуация возникнет, то необходимо либо дождаться истечения времени остаточного включения, либо провести пользовательский сброс (RC5), либо сброс (RC8). Если установочный регулятор и DIP-выключатель при объединении IR/HF 180 устанавливаются одинаково, то этот риск снижается.

#### Master/Slave (рис. 4.6.)

Режим Master/Slave позволяет охватывать большие пространства (нагрузка подключена = Master, нет нагрузки = Slave). Оценка освещенности помещения выполняется исключительно мастером. Slave сообщают об обнаружении движения мастеру.

Два датчика на внешнем автомате лестничной клетки, старое здание/реконструкция (рис. 4.7)

#### Объединение в сеть с сенсорами Control PRO (рис. 4.8)

Если IR 180/HF 180 объединены в сеть по P-кабелю с сенсором Control PRO, то все должны быть подключены к настенному выключателю, а также следует деактивировать внутренний выключатель (рис. 5.4). Если вся система имеет выключатель для ручного управления, то он должен быть подключен к S-входу сенсора Control PRO. При этом сенсор Control PRO должен быть мастером, а IR 180/HF 180 должен быть исполнительным светильником.

## 5. Монтаж

- Проверить все конструктивные детали на предмет повреждения.
- При повреждениях не включать продукт.
- Выбрать подходящее место для монтажа с учетом радиуса действия и регистрации движений (рис. 5.1)

#### Порядок монтажа

- Отделить сенсорный и нагрузочный модуль (рис. 5.2)
- Отключить электропитание (рис. 4.1)
- Выполнить сетевое подключение (рис. 4.2/4.3)
- Вставить нагрузочный модуль (H) в розетку для скрытой проводки (рис. 5.3)
- Прикрутить крепежными винтами розетки к несущему кольцу (рис. 5.3)
- Выполнить настройки установочного регулятора и DIP-выключателя на сенсорном модуле (E) (рис. 5.4) → "6. Эксплуатация")
- Сложить вместе сенсорный модуль (E) и рамку (G) и с давлением вставить в нагрузочный модуль (H) (рис. 5.5)
- Включить электропитание (рис. 5.6)

## 6. Эксплуатация

#### Заводские настройки установочного регулятора

Регулировка радиуса действия (J): IR 20 м / HF 8 м

Продолжительность включения (K): 30 с

Установка сумеречного порога (L): режим дневного освещения

Время остаточного включения COM2 15 мин.

Задержка включения COM 2 0 мин.

#### Установка дальности действия IR (рис. 5.4 / J)

Ступенчатая регулировка

- Установочный регулятор на макс. = макс. радиус действия (ок. 20 м)
- Установочный регулятор на мин. = мин. радиус действия (прим. 5 м)

#### Установка дальности действия HF (рис. 5.4 / J)

Ступенчатая регулировка

- Установочный регулятор на макс. = макс. радиус действия (ок. 8 м)
- Установочный регулятор на мин. = мин. радиус действия (прим. 1 м)

#### Продолжительность включения (рис. 5.4 / K)

Ступенчатая регулировка.

Желаемое время остаточного включения можно установить от 30 с до 30 мин. на установочном регуляторе. При превышении порога освещенности (логика присутствия) сенсор по истечении времени остаточного включения выключается.

#### Импульсный режим $\square$

При регуляторе, установленном на  $\square$ , прибор находится в импульсном режиме, т.е. выход включается на прим. 2 сек. (например, для автомата на лестничной клетке).

Затем сенсор ок. 8 сек. не реагирует на движение. Из-за спящего действия сторонних источников света здесь возможен только дневной режим.

#### IQ-режим (IQ)

Если установочный регулятор установлен на (IQ), то время остаточного включения динамически, с самообучением подстраивается под поведение пользователя. Алгоритм обучения определяет временной цикл. Самое короткое время составляет 5 мин., самое длительное - 20 мин.

#### Установка сумеречного включения (рис. 5.4 / L)

Желаемый порог срабатывания можно установить пошагово от 2 до 1000 лк.

- Регулятор, установленный на ☾ = режим сумеречного освещения (ок. 2 лк)
- Регулятор, установленный на ☼ = режим дневного освещения (ок. 1000 лк)

→ Таблица "Примеры применения"

## Заводские настройки DIP-выключателя

DIP 1 – DIP 5 = OFF

### DIP 1 – (NORM/TEST) стандартный/тестовый режим (рис. 5.4)

Тестовый режим имеет преимущество перед всеми прочими настройками сенсорного выключателя и служит для проверки работы и диапазона охвата. Сенсорный выключатель, независимо от освещенности, при движении в помещении включает освещение на время остаточного включения ок. 5 с. (синий СИД мигает при регистрации). В стандартном режиме действуют все индивидуально установленные значения (установочный регулятор). Также и без подключенной нагрузки сенсорный выключатель можно установить с помощью синего СИД. Тестовый режим DIP-выключателя автоматически не выключается.

### DIP 2 - (AUTO/MAN) автоматический режим работы / полуавтоматический режим работы (рис. 5.4)

#### Автоматический режим работы: (AUTO)

Освещение в зависимости от освещенности включается при движении и выключается при увеличении освещенности и истечении времени остаточного включения. Освещение всегда можно включить вручную. При этом автоматика переключения временно прерывается.

#### Полуавтоматический режим: (MAN)

Освещение выключается только автоматически. Включение происходит вручную, свет запрашивается кнопочным выключателем. Свет горит в течение заданного времени остаточного включения.

### DIP 3 – (used / not used ) (рис. 5.4)

В позиции "used" встроенный кнопочный выключатель (A) и опционально подключенный к S-входу кнопочный выключатель активирован. В позиции "not used" встроенный кнопочный выключатель (A) и опционально подключенный к S-входу кнопочный выключатель деактивированы, а значит не работают. Кроме того, переключатель влияет на объединение в сеть по P-кабелю. (→ "4. Электросоединение")

### DIP 4 – (ON / ON/OFF ) (рис. 5.4)

Из положения ON-OFF всегда можно вручную включить или выключить освещение (исключение: импульсный режим: выключение вручную невозможно). В положении ON ручное выключение больше невозможно. При каждом нажатии кнопочного выключателя заново запускается остаточное время включения.

### Кнопочный выключатель для функции освещения

Функция кнопочного выключателя (A) зависит от конфигурации сенсора и от текущей ситуации эксплуатации.

→ Таблица "Функция освещения"

## Установка сумеречного включения

Примеры применения	Заданные значения освещенности
Режим сумеречного включения	мин.
Коридоры, холлы	1
Лестницы, эскалаторы, передвижные транспортеры	2
Душевые, туалеты, помещения распределительных устройств, столовые	3
Зона продажи, детские сады, помещения для дошкольников, спортивные залы	4
Рабочие места: офисные помещения, конференц-залы и переговорные, точные монтажные работы, кухни	5
Рабочие места, требующие большого визуального внимания: лаборатории, технические чертежи, точные работы	>=6
Режим дневного освещения	макс

**Указание:** в зависимости от места монтажа может потребоваться корректировка настройки. Измерение освещенности выполняет сенсор.

## Функция освещения

Режим DIP	Конфигурация кнопочного выключателя DIP	Состояние	Функция кнопочного выключателя
Переключатель 2	Переключатель 4		
Автоматический режим работы	ON/ON-OFF	Освещение выключено	Освещение работает в течение заданного времени остаточного включения.
Автоматический режим работы	ON-OFF	Освещение включено	Освещение выключается на заданное время остаточного включения и при распознавании движения это время перезапускается (инверсный режим/презентационный режим).
Автоматический режим работы	ON	Освещение включено	Установленное время остаточного включения перезапускается.
Полуавтоматический режим работы	ON/ON-OFF	Освещение выключено	Освещение работает в течение заданного времени остаточного включения.
Полуавтоматический режим работы	ON-OFF	Освещение включено	Освещение выключается до следующей активации.
Полуавтоматический режим работы	ON	Освещение включено	Установленное время остаточного включения перезапускается.

## 7. Комплектующие (дополнительно)

### Дистанционное управление пользователя RC5

**EAN 4007841 592806**

Дополнительная функция RC5

- Включение / выключение света 4 ч
- Пользовательский сброс
- 100 ч burn in
- Презентационный режим

### Сервисное дистанционное управление RC8

**EAN 4007841 559410**

Дополнительные функции RC8

- Установка дальности действия
- Продолжительность включения CH1/CH2
- Задержка включения/ контроль помещения CH2
- Тестовый / стандартный режим
- Установка сумеречного порога
- Ночной режим
- Режим дневного освещения
- Режим обучения
- Автоматический / ручной режим
- Сброс
- IQ-режим

### Smart Remote EAN 4007841 009151

- Управление со смартфона или планшета
- заменяет все пульты дистанционного управления
- Загрузить подходящее приложение и установить соединение по Bluetooth

## 8. Утилизация

Электроприборы, комплектующие и упаковку следует направлять на экологичную вторичную переработку.



Не выбрасывать электроприборы в бытовые отходы!

### Только для стран ЕС:

Согласно действующей Европейской директиве по отработанному электрическому и электронному оборудованию и ее реализации в национальных законодательствах отработанные электроприборы должны собираться отдельно и направляться на экологичную вторичную переработку.

## 9. Сертификат соответствия

Настоящим компания STEINEL Vertrieb GmbH заявляет, что радиоаппаратура типа HF 180 отвечает требованиям директивы 2014/53/EU. Полный текст сертификата соответствия ЕС доступен по следующему адресу в Интернете: [www.steinell.de](http://www.steinell.de).

## 10. Гарантия производителя

Вы, как покупатель, имеете предусмотренные законом права в отношении продавца. Если такие права существуют в вашей стране, то наша гарантия не сокращает и не ограничивает их. Мы предоставляем Вам 5-летнюю гарантию на безупречные характеристики и надлежащую работу вашего сенсорного изделия STEINEL Professional. Мы гарантируем, что это изделие не имеет дефектов материала, конструкции и производственного брака. Мы гарантируем работоспособность всех электронных конструктивных элементов и кабелей, а также отсутствие дефектов во всех использованных материалах и на их поверхности.

### Предъявление требований

Если Вы хотите заявить рекламацию по вашему изделию, отправьте изделие в собранном и упакованном виде вместе с приложенным кассовым чеком или квитанцией с датой продажи и указанием наименования изделия вашему дилеру или непосредственно нам по адресу: **REAL.Electro, 109029, Москва, ул. Средняя Калитниковская, д. 26/27**. Поэтому мы рекомендуем вам сохранить кассовый чек или квитанцию о продаже до истечения гарантийного срока. Компания STEINEL не несет риски и расходы на транспортировку в рамках возврата изделия.

Информацию о том, как заявить о гарантийном случае, вы найдете на нашей домашней странице [www.steinell-russland.ru](http://www.steinell-russland.ru)

Если у вас наступил гарантийный случай или имеются вопросы по вашему изделию, вы можете в любое время позвонить в Службу технической поддержки по телефону **+7(495) 230 31 32**.

**5** Л Е Т  
ГАРАНТИИ  
производителя

## 11. Технические данные

Размеры Ш × В × Г	80 × 80 × 50 мм	
Сетевое напряжение	220-240 –В / 50/60 Гц	
Сенсорная техника	Пассивный ИК (IR) / Высокая частота (HF)	
Радиус действия	ИК макс. 20 м (тангенциально) / макс. 4 м (радиально) / HF макс. 8 м *	
Угол охвата	180°	
Мощность	Нагрузка ламп накаливания/галогенных ламп	2000 Вт
	Люминисцентные лампы ЭПРА	1000 Вт
	Люминисцентные лампы, некомпенсированные	1000 ВА
	Люминисцентные лампы, прод. компенсация	400 ВА
	Люминисцентные лампы, с параллельной компенсацией	500 ВА
	Низковольтные галогенные лампы	2000 ВА
	СИД < 2 Вт	100 Вт
	2 Вт < СИД < 8 Вт	300 Вт
СИД > 8 Вт	600 Вт	
Емкостная нагрузка	176 мкФ	
Мощность, выходной разъем 2 присутствие (только COM 2)	макс. 230 Вт/230 В;	
	макс. 1 А (cos φ = 1) для ОВК (отопление/вентиляция/кондиционирование)	
Установка значения освещенности	10-1000 лк, ∞ / дневной свет	
Выходной разъем 1	30 сек. – 30 мин., импульсный режим (ок. 2 сек.), установка времени, IQ-режим (автоматическая корректировка под профиль пользователя)	
Выходной разъем 2 только COM2 для ОВК	Установка времени 0 с - 10 мин. Задержка включения. 5 - 15 мин: время остаточного включения по (RC) 1 мин. - 2 ч: время остаточного включения по Smart Remote Автоматический контроль помещения	
Монтажная высота	1,1 м	
Время включения лампы	30 сек. - 30 мин.	
IP/вид защиты	IP20	
Температурный диапазон	от - 0 °С до + 40 °С	

\* Радиус действия в случае HF 180 во внешних углах сильно зависит от условий на месте.

## 12. неполадки при эксплуатации

Нарушение	Причина	Устранение
Не включается свет	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ нет напряжения подключения</li> <li>■ значение лк установлено слишком низким</li> <li>■ не происходит регистрации движений</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ проверить напряжение подключения</li> <li>■ значение лк медленно увеличивать, пока не будет включен свет</li> <li>■ добиться свободного вида на сенсор</li> <li>■ проверить зону охвата</li> </ul>
Свет не выключается	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ значение лк слишком высоко</li> <li>■ истекает время остаточного включения</li> <li>■ мешающие источники тепла, например: теплоэлектровентилятор, открытые двери и окна, домашние животные, лампы накаливания/сенсорный прожектор, движущиеся объекты</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ понизить значение лк</li> <li>■ выждать время остаточного включения, при необходимости сократить его</li> <li>■ исключить стационарные источники помех наклейками</li> </ul>
Сенсор отключается, несмотря на присутствие	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ слишком короткое время остаточного включения</li> <li>■ слишком низкий порог яркости</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ увеличить время остаточного включения</li> <li>■ изменить установку сумеречного порога</li> </ul>
Сенсор отключается слишком поздно	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ слишком длительное время остаточного включения</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ сократить время остаточного включения</li> </ul>
Сенсор включается слишком поздно при направлении движения к сенсору	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ радиус действия при направлении движения к сенсору уменьшен</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ установить дополнительные сенсоры</li> <li>■ уменьшить расстояние между двумя сенсорами</li> </ul>
Сенсор не включается при присутствии, несмотря на темноту	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ значение лк выбрано слишком низким</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ сенсор деактивирован переключателем/кнопочным выключателем?</li> <li>■ полуавтоматический режим работы ?</li> <li>■ повысить порог яркости</li> </ul>
Кнопочный выключатель не работает	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ кнопочный выключатель деактивирован?</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ проверить настройку DIP-переключателя 3</li> </ul>